

## موجز الأسواق

### نظام الإدراج في مركز دبي المالي العالمي

الإصدار الأول - يناير 2012

(إصدار مُحدث يونيو 2015)

#### المقدمة

يعد هذا الإصدار تحديثاً للنسخة الأولى من موجز الأسواق الذي يتحدث عن نظام الإدراج في مركز دبي المالي العالمي (المركز). يهدف تحديث هذا الموجز إلى تقديم معلومات عن نظام الإدراج في مركز دبي المالي العالمي والإجراءات ذات الصلة للشركات التي تنوي طرح أوراق مالية في أو من المركز بالإضافة إلى الرعاة و المستشارين القانونيين لهذه الشركات.

تم تحديث النسخة الأولى من موجز الأسواق بسبب التغييرات التي طرأت على قواعد سلطة دبي للخدمات المالية من تاريخ نشرها في يناير 2012 و التغييرات التي طرأت على إجراءات الإدراج. و لقد قمنا بإصدار أعداد أخرى من موجز الأسواق والتي تتناول بشكل مفصل مواضيع تطرق إليها موجز الأسواق الأول. في هذا العدد نشير إلى أعداد أخرى من موجز الأسواق لتسهيل المرجعية وذلك عند الاقتضاء. و مع ازدياد عدد الأوراق المالية المعتمدة في قائمة الأوراق المالية الرسمية لا يعتبر سوق رأس المال في المركز ناشئاً كما تم وصفه في موجز الأسواق الأول.

#### الإرشادات

يرجى الملاحظة أن محتويات هذا الإصدار ليست لغرض الإرشاد على النحو المتوخى من قبل القانون التنظيمي لسنة 2004 ، كما أنه لا ينبغي أن يتم تفسير المحتويات أو الاعتماد عليها على أنها إرشادية. حيث يجب الرجوع إلى قواعد سلطة دبي للخدمات المالية للإرشاد. وعند الحاجة للإرشاد الفردي يجب الاتصال بسلطة دبي للخدمات المالية. ونوصي أن يتم الحصول على استشارة قانونية مستقلة إذا كنت غير متأكدٍ من أي جانب من جوانب نظام الأسواق في سلطة دبي للخدمات المالية والتي قد تنطبق عليك.

#### هيكل نظام الإدراج

ينص قانون الأسواق لسنة 2012 وقواعد الأسواق على نظام الإدراج في مركز دبي المالي العالمي. لغرض طرح أوراق مالية للعامة و اعتمادها أي ضمها إلى قائمة الأوراق المالية الرسمية (القائمة) يجب تحضير نشرة اكتتاب معتمدة من قبل سلطة دبي للخدمات المالية (السلطة). يشار إلى الشركة ذات الأوراق المالية المُدرجة على القائمة أو المطروحة للعامة بـ "الشركة المُدرجة" في ظل نظام مركز دبي المالي العالمي للإدراج. و يشار إلى

- الفصل 2 - طرح الأوراق المالية
- الفصل 3 - الحوكمة
- الفصل 4 - إفصاحات السوق
- الفصل 5 - المعلومات المالية
- الفصل 6 - الصناديق المُدرجة
- الفصل 7 - الرعاية
- الفصل 8 - النظم والضوابط
- الفصل 9 - قواعد الإدراج
- الملاحق - محتوى نشرة الاكتتاب والالتزامات المستمرة

#### ماذا ينطوي على عملية الإدراج؟

هل يجب أن التقي مع سلطة دبي للخدمات المالية قبل

تقديم الطلب؟

إنه من المستحسن عموماً عقد اجتماع تمهيدي قبل تقديم طلب اعتماد نشرة الإكتتاب و خصوصاً في حالة طرح و/أو إدراج أسهم. الغرض من الاجتماع التمهيدي هو مناقشة الصففة والمخاطر المقترنة بها ومحتوى نشرة الإكتتاب والجدول الزمني المقترح وأي مخاطر محتملة قد تحول دون تحقيق الجدول الزمني المتوقع. يرجى التواصل معنا لعقد الاجتماع.

#### أهلية الإدراج

يتم النظر في أهلية الإدراج تزامناً مع مراجعة نشرة الإكتتاب واعتمادها، في حين أن الموافقة النهائية على أهلية الإدراج للشركة تمنح عند اعتماد نشرة الإكتتاب فالسلطة تبذل قصارى جهدها لحل أية مشكلات متعلقة بأهلية الشركة قبل البدء بعملية مراجعة نشرة الإكتتاب. نشرت السلطة موجز الأسواق (9) والذي يتناول موضوع

الشركة التي تُحضر لطرح أوراق مالية بـ "المُصدر" و في حالات معينة بـ "مُقدم الطلب" في ظل قواعدنا. في موجز الاسواق هذا نشير إلى جميع ما سبق بـ "المُصدر".

في إطار نظام الإدراج لسلطة دبي للخدمات المالية يعتبر إدراج الأوراق المالية على القائمة شرطاً مسبقاً لتداول هذه الأوراق على مؤسسة سوق مرخصة، لغرض اعتماد هذه الأوراق على القائمة على المُصدر أن يستوفي متطلبات قواعد الأسواق و إصدار نشرة اكتتاب معتمدة. بموجب قواعد الأسواق ، تتألف عملية الإدراج من مرحلتين وهما كالتالي:

- يقوم المُصدر بتقديم طلب لسلطة دبي للخدمات المالية لاعتماد الأوراق المالية على القائمة؛
  - يقوم المُصدر بتقديم طلب لمؤسسة السوق المرخصة لتداول هذه الأوراق المالية.
- تأخذ سلطة دبي للخدمات المالية على عاتقها مسؤولية اعتماد الأوراق المالية على القائمة و تنظيم المُصدرين فور إدراجهم. أما مؤسسة السوق المرخصة مسؤولة عن قبول الأوراق المالية للتداول في سوقها و لديها معايير خاصة بها فيما يتعلق بقبول طلبات التداول.

#### هيكل قواعد الأسواق لسلطة دبي للخدمات المالية

هيكل قواعد الأسواق مبين أدناه:

- الفصل 1 - المقدمة

أهلية الإدراج، هذا الموجز متوفر على موقعنا الإلكتروني.

يتضمن التصريح إثباتاً للسلطة من قبل الرعاة بأن مجلس إدارة المُصدر لدية النظم والضوابط لضمان الامتثال المستمر مع المتطلبات المطبقة والذي يعتبر شرطاً آخر للموافقة. في حال الفئات الأخرى من الأوراق المالية غير الأسهم والتي لا تتطلب تعيين الرعاة، تنظر السلطة إلى الإفصاحات ذات الصلة التي تبين كيفية امتثال المُصدر (يشمل ذلك جهة الضمان وتُستثنى الشركات ذات الغرض الخاص) مع الالتزامات المستمرة المطبقة.

#### هل أحتاج إلى تعيين راعي؟

قد تطلب سلطة دبي للخدمات المالية من المُصدر تعيين راعي للحفاظ على معايير عالية من إجراءات التقصي لطرح نشرة الإكتتاب. وعموماً نُسندعي تعيين راعي في حال إدراج أسهم و نتواصل بشكل مقتصر مع الراعي فقط خلال عملية الإدراج. نشرت السلطة موجز الأسواق (4) و الذي يتناول نظام الرعاة، هذا الموجز متوفر على موقعنا الإلكتروني.

#### ماذا يتضمن طلب اعتماد نشرة اكتتاب؟

يجب على المُصدر أو بالنيابة عنه الراعي، إن وجد، تقديم الوثائق التالية:

- نموذج طلب اعتماد نشرة الإكتتاب و إدراج الأوراق المالية على القائمة (MKT1)؛

#### متى أحتاج إلى نشرة الإكتتاب المعتمدة؟

##### نشرة اكتتاب معتمدة

في حال رغبت في طرح أوراق مالية للعامة من أو في مركز دبي المالي العالمي أو رغبت في تداول أوراق مالية في مؤسسة سوق مرخصة ستحتاج حينها إلى نشرة اكتتاب معتمدة، ما لم ينطبق الإعفاء المنصوص عليه في قواعد الاسواق.

يجب أن تكون الأوراق المالية مُدرجة على القائمة لكي يتم تداولها على مؤسسة سوق مرخصة و يتم تداولها فور إدراجها على القائمة، من الناحية العملية يتم الإدراج و التداول في آن واحد تقريباً. وقد نشرت السلطة موجز الأسواق (3) والذي يتناول موضوع طرح الأوراق المالية، هذا الموجز متوفر على موقعنا الإلكتروني. تعتبر نشرة الإكتتاب معتمدة في حال اعتمادها من قبل سلطة دبي للخدمات المالية وفقاً للمتطلبات المنصوص عليها في قواعد الأسواق، وتقوم السلطة باعتماد نشرة الإكتتاب في حال:

- (1) اقتناعها بأن النشرة تتوافق مع جميع المتطلبات المطبقة (إفصاحات) وفقاً لقانون وقواعد الأسواق؛
- (2) استلامها لجميع الوثائق الملحقة ذات الصلة بشكلها النهائي ، في حال تشمل أسهم الأوراق المالية و وثائق نموذج تصريح الرعاة الموقع ( . MKT3)

يجب أن تكون مسودة نشرة الإكتتاب مكتملة إلى حد كبير عند تقديمها لسلطة دبي للخدمات المالية. ويعني ذلك الإفصاح الملائم عن المعلومات المطلوبة وفقاً لقوائم المراجعة ذات الصلة.

ولن تقبل سلطة دبي للخدمات المالية المسودة في حال كان هناك نقص في التالي:

- ملخص نشرة الإكتتاب؛
- المعلومات المالية؛
- آراء الخبراء؛
- إفصاح عن رأس المال العامل؛
- أحكام وشروط الصفقة؛
- الإفصاح عن أي دعاوى قضائية فعلية أو معلقة وعقود وتغييرات جوهرية؛
- أية معلومات أخرى تعد أساسية لفهم نشرة الإكتتاب.

**على ماذا تنطوي عملية المراجعة والموافقة وكم هي**

**المدة المستغرقة ؟**

تقوم سلطة دبي للخدمات المالية بمراجعة مسودة نشرة الإكتتاب وينطوي ذلك على مراجعة متكررة لمسودات متتالية حتى يثبت المصدر لسلطة دبي للخدمات المالية امتثاله مع جميع لوائح السلطة المطبقة وحله لجميع المسائل. في حال الأسهم، يجب على راعي المصدر اثبات ذلك عن طريق تصريح الرعاة. تتفاوت الفترة الزمنية وعدد المسودات المطلوبة لاعتماد نشرة اكتتاب، ويعتمد ذلك على مدى تعقيد الصفقة ومدى

- مسودة مكتملة من نشرة الإكتتاب (انظر أدناه) مع الشرح في الهامش الذي يبين كيفية الامتثال مع قواعد الأسواق والشروط في قوائم المراجعة؛
- قوائم المراجعة المكتملة ذات الصلة، والتي تحتوي على مراجع صفحات نشرة الإكتتاب ؛

- إذا لزم، رسالة من المصدر تؤكد تعيين الراعي (لا توجد صيغة معينة) مرفقة بنموذج تصريح الرعاة (MKT3) ؛

- رسوم الطلب وفقاً لوحدة الرسوم ؛
- أي وثائق ملحقة ورسائل مطلوبة وفقاً لقواعد الأسواق.

جميع النماذج و قوائم المراجعة التي سبق ذكرها متوفرة على موقعنا الإلكتروني.

يجب أن تحتوي رسالة أهلية الإدراج على التالي :

- لمحة موجزة عن الصفقة و تسليط الضوء على المصاعب المحتملة أو المسائل الهامة؛
- تفاصيل عن الفرد ذو الخبرة المناسبة الذي سيتواصل مع سلطة دبي للخدمات المالية بالنيابة عن المصدر فيما يتعلق بالطلب؛
- جدول زمني يشمل التاريخ المقترح لنشر نشرة الإكتتاب والإدراج و التداول؛
- تفاصيل عن أي أمور أو مسائل أخرى يجب تقديم لسلطة دبي للخدمات المالية للاطلاع. للحصول على إرشادات حول محتوى رسالة أهلية الإدراج يرجى الرجوع إلى (الملحق 1) من موجز الأسواق (9) والمتوفر على موقع السلطة الإلكتروني.

على الوقت اللازم لمراجعة المسودة وعدد التعليقات المتوقعة.

**ماذا يحدث بعد تقديم طلبي إلى سلطة دبي للخدمات المالية؟**

حالما يتم استلام الطلب، يقوم موظف ذو خبرة بمراجعة الوثائق لتقييم مستوى التعقيد والمخاطر المرتبطة بالصفقة. ونقوم بعدها بتخصيص طلبكم إلى احد موظفينا والذي سيكون مسؤولاً عن إدارة عملية الموافقة وسنعلمكم بأقرب وقت ممكن بأسم الموظف وعليه يقتصر التواصل فيما يخص هذه الصفقة بين السلطة و الراعي/المستشار القانوني مع الموظف المُعين.

يقوم موظفوا السلطة ضمن أمور أخرى بالتالي:

- التأكد من تسليم جميع الوثائق ذات الصلة؛
- مراجعة المسودات المتتالية من نشرة الإكتتاب للتأكد من توافقها مع متطلبات قواعد الأسواق (الإفصاحات) ؛
- تقديم تعليقات على مسودة نشرة الإكتتاب.

#### اعتماد نشرة الإكتتاب

**متى سيتم اعتماد نشرة الإكتتاب؟**

تمنح السلطة موافقتها الرسمية على نشرة الإكتتاب عند تأكدها من أن جميع تعليقات الموظف المُكلف بالمراجعة تم النظر فيها و بعدم وجود أي نقص في نشرة الإكتتاب. لغرض الموافقة الرسمية، يجب تقديم التالي لسلطة دبي للخدمات المالية:

الاستجابة على تعليقاتنا بشكل وافي و على جودة الوثائق المقدمة. و يتأثر ذلك أيضاً بمدى خبرة الراعي وغيره من المستشارين القانونيين. و تؤثر هذه العوامل دوماً على الوقت الذي ستستغرقه السلطة لكي تصل إلى مرحلة الرضى عن المسودة دون المزيد من التعليقات والموافقة على النشرة.

إن تسليم مسودة مكتملة تستجيب إلى تعليقاتنا بشكل كامل و في الوقت المناسب يسرع من عملية المراجعة بشكل كبير. تسعى سلطة دبي للخدمات المالية إلى تقديم تعليقاتها فيما لا يزيد عن 10 أيام عمل فيما يخص الأسهم، أما سندات الدين فإنها تستغرق وقتاً زمنياً أقصر و تطبق فترة الاعتماد على النحو المبين أدناه.

يحق لسلطة دبي للخدمات المالية أن تحدث تغيير في الجدول الزمني في حال حدوث أي تغيير جوهري في المستندات أو تغيير في هيكل الصفقة أو في حال ظهور مسائل أخرى خلال عملية المراجعة والتي ستؤدي إلى تغيير في مستوى المخاطر لهذه الصفقة. كما تنصح سلطة دبي للخدمات المالية المُصدر (أو مستشاره القانوني /الراعي) بالتواصل مع الموظفين المعنيين في السلطة في أقرب وقت ممكن عند علمهم بمسائل من هذا القبيل.

في حال تم إيقاف الصفقة خلال فترة المراجعة، يجب على الراعي أو المستشار القانوني للمُصدر إبلاغ سلطة دبي للخدمات المالية في أقرب وقت ممكن، حينها سنوقف مراجعتنا و نأخذ ذلك بعين الاعتبار. في حال تم استئناف الصفقة لاحقاً سيؤثر مرور الوقت على محتوى المسودة وسوف يترتب على ذلك تقديم مسودة جديدة مما سيؤثر

متى يجب أن أقدم طلب قبول أوراقى المالية فى القائمة؟

### قيد الأوراق المالية فى القائمة

يتم إدراج الأوراق المالية على القائمة بناء على طلب من المصدر. يتوجب عليك تسليم نموذج (MKT1) الموقع والذي يضم طلب الإدراج على القائمة. وبعد الحصول على موافقة نشرة الإكتتاب تمنح سلطة دبي للخدمات موافقتها للإدراج شرط تلقيها جميع الوثائق والمعلومات الداعمة المطلوبة لهذا الغرض، والتي فى حالة الأسهم تشمل بيان المساهمين. يمكن العثور على هذه المتطلبات فى نموذج (MKT1).

هل سيتم إدراج أوراقى المالية على القائمة مباشرة بعد

الحصول على موافقة سلطة دبي للخدمات المالية ؟

تخضع موافقة سلطة دبي للخدمات المالية على طلب الإدراج لشروط من ضمنها موافقة مؤسسة السوق المرخصة لتداول الأوراق المالية على سوقها، فضلاً عن استيفاء أى شروط أخرى تفرضها والتي قد تشمل على سبيل المثال التأكيدات المطبقة من قبل وكيل الدفع . يتم إدراج الأوراق المالية على القائمة فور إخطار السلطة باستيفاء الموافقة على التداول من قبل مؤسسة السوق المرخصة و يتم ذلك عن طريق إرسال نسخة الكترونية من هذه الموافقة وغيرها من المتطلبات المستوفية. عندها تقوم سلطة دبي للخدمات المالية بنشر إعلان عن إدراج الأوراق المالية على القائمة و نشر نشرة الإكتتاب المعتمدة على موقعها الكتروني.

- نشرة الإكتتاب النهائية والمؤرخة؛
- جميع الوثائق الملحقة بشكلها النهائي بما فيها قوائم المراجعة و فى حال الأسهم، يجب تسليم نموذج تصريح الرعاة الموقع.

يجب تسليم الوثائق كاملة للسلطة فى الساعة الثانية ظهراً، ويكون ذلك فى اليوم الذي يسبق طلبك فيه للموافقة بيوم (إلا إذا تم الاتفاق على ترتيبات بديلة على وجه التحديد مع السلطة).

تقبل السلطة النسخ الالكترونية من الوثائق النهائية (pdf) لغرض الموافقة، و مع ذلك قد نطلب تسليم نسخة مطبوعة من الوثائق إلى مكاتبنا.

### الإدراج

ما هي القائمة الرسمية للأوراق المالية؟

القائمة الرسمية للأوراق المالية هي قائمة تحتفظ بها سلطة دبي للخدمات المالية وفقاً لقانون الأسواق. فى الأساس، القائمة هي قائمة بالأوراق المالية المطروحة والمدرجة من قبل الشركات لغرض تداول تلك الأوراق المالية فى مؤسسة سوق مرخصة. تتوفر هذه القائمة على موقع سلطة دبي للخدمات المالية الالكتروني.

### الإدراج على القائمة

- يجب تقديم طلب لسلطة دبي للخدمات المالية لإدراج الأوراق المالية الخاصة بالشركة فى القائمة؛
- يجب تقديم طلب لمؤسسة سوق مرخصة لكي يتم قبول تداول الأوراق المالية.

## سندات الدين

تملك سلطة دبي للخدمات المالية المرونة لمراجعة طلبات إدراج سندات الدين ذات المخاطر المحدودة خلال جدول زمني قصير. كما تهدف سلطة دبي للخدمات المالية إلى تقديم تعليقاتها على المسودة الأولية من نشرة الإكتتاب خلال 5 أيام عمل من تاريخ الاستلام وخلال 3 أيام عمل لكل مسودة لاحقة. يعتمد التوقيت الزمني المستغرق للمراجعة على مدى تعقيد الصفقة ومدى استكمال الوثائق المقدمة للحصول على الموافقة. كما يساعد تعيين مستشارين ذوي خبرة واسعة في معاملات الإدراج والاتفاق على جدول زمني مسبق في تعجيل الأمر إذا لزم.

## دليل سلطة دبي للخدمات المالية للإدراج في مركز دبي

### المالي العالمي

أصدرت سلطة دبي للخدمات المالية دليل عام حول الإدراج في مركز دبي المالي العالمي والذي يستهدف المدراء التنفيذيين والمدراء الماليين. و يقدم هذا الدليل إرشادات مفيدة حول عملية الإدراج لمُصدري الأوراق المالية. النسخة الإلكترونية متوفرة على الموقع الإلكتروني.

### الرسوم

تعتمد الرسوم المدفوعة لطلب الموافقة على نشرة الإكتتاب والإدراج على نوعية الوثائق و فئة الأوراق

المالية المطروحة. يرجى الرجوع إلى وحدة الرسوم من كتيب قواعد سلطة دبي للخدمات المالية.

### النماذج وقوائم المراجعة ووثائق أخرى

يمكنكم الوصول إلى جميع النماذج المعمول بها في الباب 9 من نموذج الطلبات والإشعارات من كتيب قواعد سلطة دبي للخدمات المالية المتوفر على موقع السلطة الإلكتروني. يرجى الاتصال بسلطة دبي للخدمات المالية لأي استفسارات أخرى.

### النسخة العربية

يتم إعداد موجز الأسواق باللغتين العربية والإنجليزية، وهو متاح على موقع سلطة دبي للخدمات المالية.

### اتصل بنا

يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لسلطة دبي للخدمات المالية [www.dfsa.ae](http://www.dfsa.ae) من أجل:

- الطبعات السابقة من موجز الأسواق؛
- الوصول إلى التشريعات التي تديرها سلطة دبي للخدمات المالية وكتيب قواعد السلطة؛
- النص الكامل لقانون الأسواق لعام 2012 وقواعد الأسواق.

### للاستفسارات

على هاتف رقم: +971 4 362 1500

عبر البريد الإلكتروني: [markets@dfs.ae](mailto:markets@dfs.ae)



### آراؤكم حول موجز الأسواق

إننا نقدر لكم تزويدنا بأرائكم حول هذه النشرة من موجز الأسواق، كما نرحب بأية اقتراحات للتحسين في المحتوى أو إضافة أي مواد أخرى تكون مصدراً لاهتمامكم. للتواصل يرجى إرسال آرائكم على

[markets@dfsa.ae](mailto:markets@dfsa.ae)